



## i-DELTA

### Descriptif du cours : Introduction à la grammaire

#### Description du module

L'objectif de ce module est de donner une introduction à l'analyse grammaticale, de rendre les étudiants capables de comprendre et d'analyser la grammaire de base de leurs langues. Ces compétences prépareront les étudiants pour la Traduction de la Bible, les enquêtes sociolinguistiques et l'Alphabétisation.

#### Les objectifs d'apprentissage

À la fin de ce module, les étudiants connaîtront :

1. la structure des phrases et des propositions ;
2. la structure des syntagmes et des mots ;
3. les bases de la morphologie (flexion, dérivation et composition) ;
4. les catégories verbales du temps, de l'aspect, du mode et de la voix ;
5. les catégories nominales des genres et des classes et du nombre.

À la fin de ce module, les étudiants seront capable de :

1. Faire une esquisse grammaticale de leur langue qui comprend
  - a. la structure des phrases, des propositions, des syntagmes et des mots ;
  - b. le marquage des catégories verbales (temps, aspect, mode) et nominales (genres et classes, nombre), selon que ces catégories sont applicables.
2. Expliquer aux membres de leur communauté et aux conseillers en traduction et alphabétisation, des phénomènes linguistiques de leur langue.
3. Trouver des informations à propos des structures linguistiques dans les descriptions grammaticales d'autres langues.

#### Plan du module

1. Introduction
2. Structure de la phrase verbale : constituants ; tests syntaxiques ; rôles syntaxiques et sémantiques
3. Morphologie : Termes de base ; processus morphologiques ; allomorphie
4. Phrases à prédicat non verbal ; interrogation, impératifs et négation
5. Noms : classes et genres ; nombre ; cas
6. Noms : dérivation ; composition ;
7. Syntagme nominal : structure ; types
8. Modificateurs : adjectifs ; adverbes ; idéophones
9. Pronoms
10. Adpositions
11. Questions
12. Verbes : temps et aspect ; mode ; voix
13. Négation
14. Phrase complexe : coordination ; juxtaposition ; subordination ; complétives ; relatives ; circonstancielles ; série verbale

#### Evaluation

Devoirs (6)	18 %
Projet (Esquisse grammaticale)	22 %

Tests (2)	20 %
Présentation d'un aspect de leur langue	10 %
Examen final	30%

### **Méthodologie d'enseignement**

Chaque thème sera introduit et traité en classe et illustré par des exemples provenant des langues africaines et du français. Ensuite le thème sera appliqué aux langues des participants, de plus il y aura de petits corpus de données, qui seront soit analysés en classe, soit d'une façon individuelle. Chaque participant mènera un cahier de données et d'analyse de sa propre langue et rapportera une esquisse grammaticale de sa propre langue.

### **Manuel**

Neukom, L. et P. Solomiac. (2011) *Morphosyntaxe*. Polycopiés. SIL.

### **Références générales**

Arrivé, M., F. Gadet et M. Galmiche. (1986) *La grammaire d'aujourd'hui : Guide alphabétique de linguistique française*. Paris : Flammarion.

Cohen, D. (1989) *L'aspect verbal*. Paris : Presses Universitaire de France.

Creissels, D. (1979) *Unités et catégories grammaticales*. Grenoble : Université des langues et lettres.

Creissels, D. (1991) *Description des langues négro-africaines et théorie syntaxique*. Grenoble : Ellug

Creissels, D. (1995) *Éléments de syntaxe générale*. Paris : Presses Universitaires de France.

Creissels, D. (2006) *Syntaxe générale, une introduction typologique*. 2 vols. Paris : Hermes. [I-DELTA]

Feuillet, J. (1988) *Introduction à l'analyse morphosyntaxique*. Paris : Presses Universitaire de France.

Hagège, C. (1982) *La structure des langues*. Paris : Presses Universitaires de France.

Kroeger, P. R. (2005) *Analyzing grammar*. Cambridge : Cambridge University Press

Tesnière, L. (1982) *Éléments de syntaxe structurale*. Paris : Éditions Klincksiek.

Payne, T. (2006) *Exploring language structure*. Cambridge University Press.

### **Déscriptions grammaticales**

Anoby, E. J. (2014) *Dictionnaire Mambay-Français*. Yaoundé : SIL Cameroun

Barreteau, D. (1983) *Description du Mofu-Gudur*. Université de la Sorbonne Nouvelle : Thèse doctorale

Barreteau, D. et R. Hedinger (réd) (1989) *Descriptions de langues Camerounaises*. Paris : ORSTOM.

Barreteau, D. et Y. Le Bleis. (1990) *Lexique Mafa*. Paris : ORSTOM

Barreteau, D. et A. Brunet. (2000) *Dictionnaire Mada*. Berlin : Dietrich Reimer Verlag.

Bearth, T. (1971) *L'énoncé Toura (Côte d'Ivoire)*. Université de Genève : Thèse doctorale.

Bole-Richard, R. (1983) *Systématique phonologique et grammaticale d'un parler Ewe*. Paris : Éditions l'Harmattan.

De Colombel, V. (1997) *La langue oudémé, Nord-Cameroun*. Paris : Association de Linguistique Africaine.

Elders, S. (2000) *Grammaire mundang*. Leiden : Research school CNWS.

- Frabre, G. (2004) *Le samba leko, langue Adamawa du Cameroun*. Munich : Lincom.
- Herault, G. (1978) *Éléments de grammaire Adioukrou*. Abidjan : Institut de Linguistique Appliquée.
- Jungrathmayr, H. (1990) *Lexique Mokilko*. Berlin: Dietrich Reimer Verlag.
- Jungrathmayr, H. et A. Adams. (1992) *Lexique Migama*. Berlin: Dietrich Reimer Verlag.
- Kamanda-Kola, R. (2003) *Phonologie et morpho-syntaxe du mono*. Munich : Lincom
- Leroy, J. (2007) *Le mankon : Langue bantoue des grassfields*. Paris : Peeters Press.
- Moundja, C. J. K. (2004) *Balong (bantou A13) : Description phonologique et morphologique*. Berlin : Peter Lang.
- Neukon, L. (1993) *Description grammaticale du kenga*. Cologne : Rüdiger Köppe Verlag.
- Stanley, C. (1991) *Description morpho-syntaxique de la langue Tikar*. Yaoundé : Société Internationale de Linguistique.
- Tourneaux, H. (1978) *Le Mulwi ou Vulum de Mogroum*. Paris : Sela